

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas JAHWE powiedział do Mojżesza i do Aarona w ziemi egipskiej te słowa:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wówczas JAHWE skierował do Mojżesza i Aarona w ziemi egipskiej te słowa:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE powiedział jeszcze do Mojżesza i Aarona w ziemi Egiptu:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Rzekł jeszcze Pan do Mojżesza i do Aarona w ziemi Egipskiej, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Rzekł też JAHWE do Mojżesza i Aarona w ziemi Egipskiej:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan powiedział do Mojżesza i Aarona w ziemi egipskiej:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rzekł Pan do Mojżesza i do Aarona w ziemi egipskiej, mówiąc:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE powiedział do Mojżesza i Aarona w ziemi egipskiej:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE powiedział do Mojżesza i Aarona w ziemi egipskiej:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe tak przemówił do Mojżesza i Aarona w ziemi egipskiej: -
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Bóg powiedział do Moszego i do Aharona w ziemi egipskiej: Powiedz [do synów Jisraela]:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сказав же Господь до Мойсея і Аарона в єгипетській землі, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W ziemi Micraim WIEKUISTY oświadczył też Mojżeszowi i Ahronowi, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem JAHWE rzekł do Mojżesza i Aarona w ziemi egipskiej: